

MÁS ALLÁ DE LA FAMA
SOLO EXISTE **LA INMORTALIDAD**

QUINZAINÉE
DIRECTORS' FORTNIGHT
CANNES 2013

PREMIOS DEL
CINE EUROPEO 2013
MEJOR PELÍCULA
ANIMADA



EL CONGRESO

ROBIN WRIGHT HARVEY KEITEL

BASADA EN LA NOVELA:
"CONGRESO DE FUTUROLOGÍA" DE STANISLAW LEM

BRIGGIT FOLMAN FILM GANG Y PANDORA FILM PRESENTAN „THE CONGRESS” UNA PELÍCULA DE ARI FOLMAN CON
ROBIN WRIGHT HARVEY KEITEL JON HAMM KODI SMIT-MCPHEE DANNY HUSTON SAMI GAYLE MICHAEL STAHL-DAVID Y PAUL GIAMATTI

REPORTAJE: DEBORAH AQUILA. CASA: TRICIA WOOD. CSA Y ERIN TONER. DISEÑO DE VESTUARIO: MANDI LINE. GUION: ORI SIVAN. SUPERVISOR DE EFECTOS VISUALES: ROY MITZAN. SUPERVISOR DE SONIDO: AVIV ALDEMA. MÚSICA: MAX RICHTER. MONTAJE: ILLI FELLER. DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA: MICHAEL ENGLERT. DISEÑO DE PRODUCCIÓN: DAVID POLONSKY. DIRECTOR DE ANIMACIÓN: YONU GOODMAN. SUPERVISOR DE ANIMACIÓN: GILLES RUDZIKAS. PRODUCTORES EJECUTIVOS: JEREMIAH SAMUELS, MICHAEL WEBER. EN COPRODUCCIÓN CON ENTRE CHEN ET LOUP, PAUL THILGES DISTRIBUTIONS, OPUS FILM, ARP, ABO DEGETO, CINEMORPHIC, SIKHYA ENTERTAINMENT, CANAL+, POLONIA SILESIA FILM FUND, RTBF (TELEVISION BELGA), BELGACOM, FRANCZCINEMA. PRODUCCIÓN POR ARI FOLMAN, BENHARD BRUNDIG Y ROBIN WRIGHT. VENTAS INTERNACIONALES: THE MATCH FACTORY. SECRETA Y DIRIGIDA POR ARI FOLMAN. CON LA AYUDA DE FILM FUND LUXEMBOURG, POLISH FILM INSTITUTE, CASA KAFKA PICTURES, BELFUS FILM- UND MEDIENSTIFTUNG NRW, EURIMAGES, DEUTSCHER FILMFÖRDERFONDS, MEDIENBOARD BERLIN-BRANDENBURG, FILMFÖRDERUNG HAMBURG, SCHLESWIG-HOLSTEIN FILMFÖRDERUNGSANSTALT, ISRAEL FILM FUND, LE PÔLE IMAGE DE LIÈGE Y CINEFINANCE, WALLONIA CALIFORNIA FILM COMMISSION, CHANNEL 10, CINÉART, CANAL+, PROGRAMA MEDIA DE LA UNIÓN EUROPEA, MEDIA PRODUCTION GUARANTEE FUND FINANCIADO POR EUI Y DE IFCIC, CINE+, FRANCE TÉLÉVISION, THE FILM AND AUDIOVISUAL CENTRE OF WALLONIA, BRUSSELS FEDERATION, THE BELGIAN FEDERAL GOVERNMENT TAX SHELTER, OPTIMUM RELEASING LIMITED. © 2013 BRIGGIT FOLMAN FILM GANG, PANDORA FILM, ENTRE CHEN ET LOUP, PAUL THILGES DISTRIBUTIONS, OPUS FILM, ARP.



UNA PELÍCULA DE **ARI FOLMAN** DIRECTOR DE "VALS CON BASHIR"

www.facebook.com/GolemDistribucion @GolemFilms www.golem.es/elcongreso





SINOPSIS

Robin Wright, que se interpreta a sí misma, recibe una oferta de uno de los grandes estudios para comprarle su identidad cinematográfica. La escanearán digitalmente y podrán hacer uso de su imagen sin restricción alguna en cualquier tipo de película de Hollywood, incluso en las más comerciales que hasta ahora siempre ha rechazado. A cambio recibirá una importante suma de dinero y el estudio aceptará que su personaje digital se mantendrá eternamente joven en todas las películas. El contrato tiene una duración de veinte años. **Robin** regresa al finalizar el contrato y entra directamente en el mundo del cine fantástico del futuro.



NOTA DEL DIRECTOR

En la novela CONGRESO DE FUTUROLOGÍA, el autor de ciencia-ficción **Stanislaw Lem** anticipa una dictadura mundial química dirigida por la gran industria farmacéutica. Escrito a finales de los años sesenta, el libro describe cómo esta se hace con el control de todas nuestras emociones, desde el amor y los anhelos hasta los celos y el miedo más abyecto. **Stanislaw Lem**, considerado el mayor profeta y filósofo de la ciencia-ficción (con **Philip K. Dick**), no conocía el alcance de su visión al predecir el comienzo del tercer milenio.

La adaptación cinematográfica de la novela hace uso de las tecnologías actuales 3D y de captura de movimiento que amenazan con erradicar el cine con el que crecimos. En la era pos-AVATAR, todos los realizadores deben preguntarse si los actores de carne y hueso que han ocupado nuestra imaginación desde la infancia llegarán a ser sustituidos por imágenes 3D generadas por ordenador. ¿Pueden esos personajes computerizados crear el mismo entusiasmo? Pero ¿importa realmente? La película **EL CONGRESO** lleva las imágenes 3D un paso más allá, convirtiéndolas en una fórmula química que cualquiera puede ingerir en forma de pastilla para permitirle compilar en su mentes las películas que siempre ha querido ver, escenificando sus fantasías con los actores que más le gustan. En este mundo, las adoradas criaturas del escenario y de la pantalla se convierten en reliquias fútiles que no interesan a nadie. ¿Adónde van esos actores después de haber vendido su alma al diabólico estudio?

EL CONGRESO incluye secuencias de acción real casi documentales mientras sigue a la actriz **Robin Wright**, que acepta ser escaneada y vende su identidad al estudio; a continuación entra en un mundo animado donde se describen sus tribulaciones después de haber vendido su imagen, hasta el momento en que el estudio la convierte en una fórmula química.

La transición que realiza la mente humana mediante drogas psicoquímicas hacia una falsa realidad solo puede describirse mezclando la animación – con la maravillosa libertad que confiere a la interpretación cinematográfica – y la acción real casi documental. **EL CONGRESO** es, ante todo, una fantasía futurista, pero también es un grito de socorro y de nostalgia por el cine que todos conocemos y amamos.



UNA ENTREVISTA CON ARI FOLMAN

Ha tardado años en realizar la película EL CONGRESO. ¿Puede explicarnos cómo se le ocurrió la idea y cómo adaptó la novela de culto de Stanislaw Lem?

La primera vez que leí la novela de Lem tenía 16 años, era un fan de la ciencia-ficción y me enamoré de la historia. La segunda vez fue mientras estudiaba en la Escuela de Cine y fue cuando decidí que quería hacer algo cinematográfico con el texto. Pero hasta que no me metí de lleno en la animación con VALS CON BASHIR, no me di cuenta de cómo podía adaptarla. Tardé un año entero en escribir el guión. Me alejaba a menudo del texto original, pero siempre acababa volviendo cuando me perdía. Creo que el espíritu de la novela ocupa un lugar importante en la película y está muy presente en la sección animada.

El protagonista de la novela, Ijon Tichy, es un explorador y un científico. ¿Por qué decidió que el personaje principal de la película fuese una actriz de cine?

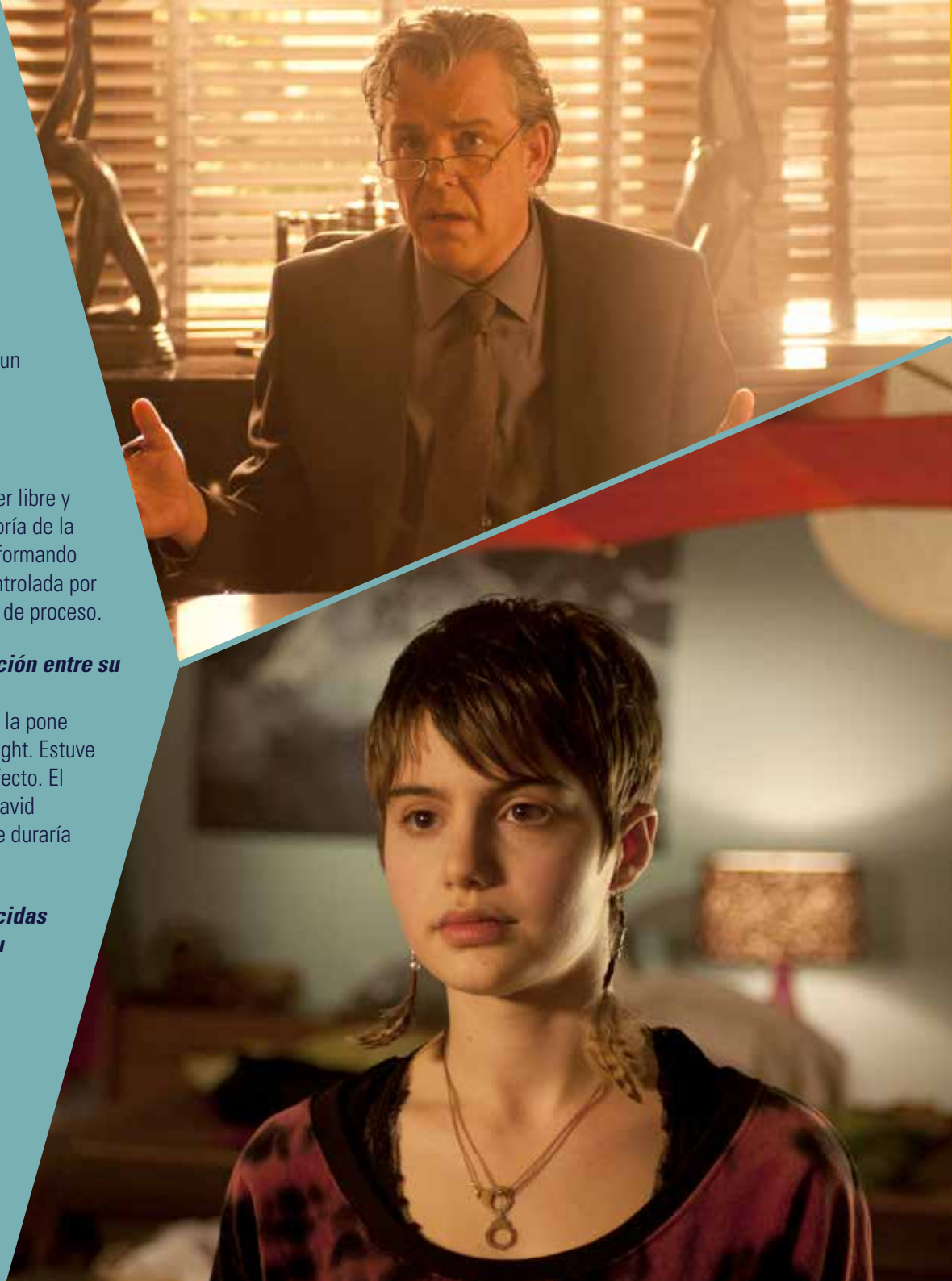
Creo que cuando se adapta un clásico al cine, hay que tener el suficiente valor como para ser libre y no dejarse atrapar por el texto original. Busqué una dimensión nueva, más actual, a la alegoría de la época comunista de la novela. Mientras escribía el guión, la dictadura química se fue transformando en el negocio del entretenimiento, y más concretamente en la industria cinematográfica controlada por los grandes estudios. A partir de ahí, el personaje de la actriz madura solo fue una cuestión de proceso.

¿Por qué escogió a Robin Wright para encarnar a la heroína? Háblenos de la relación entre su auténtica carrera profesional y su alter ego ficticio en EL CONGRESO.

Siempre que pensaba en la película, veía la primera escena, en la que el agente de la actriz la pone verde. En el invierno de 2009, durante una presentación en Los Ángeles, conocí a Robin Wright. Estuve sentado frente a ella toda la noche. La imaginé en esa primer escena y el resultado era perfecto. El día siguiente le hablé del proyecto apoyándome en unas ilustraciones que había dibujado David Polonsky la noche anterior. Robin aceptó el papel inmediatamente y así empezó un viaje que duraría cuatro años.

EL CONGRESO ofrece una visión distópica de Hollywood y de las películas producidas por los grandes estudios. ¿Piensa lo mismo de la industria? ¿Refleja la película su miedo por el futuro del cine?

Mientras buscaba una localización adecuada en Los Ángeles para filmar la escena del escaneado, me sorprendió enormemente descubrir una sala a ese efecto. Hace años que escanean a los actores, la tecnología ya existe. Los actores de carne y hueso ya no son realmente necesarios en esta época pos-AVATAR. Supongo que las finanzas decidirán si las nuevas películas se rodarán con actores escaneados o con una nueva generación de actores "construidos desde cero". Pero soy optimista, y creo que los actores de carne y hueso ganarán la batalla. Espero que EL CONGRESO sirva de algún modo para que así sea.



Hay muchos detalles futuristas en EL CONGRESO, pero dan la sensación de ser habituales. ¿Cree que vivir en otra realidad, detrás de un avatar on line, por ejemplo, ofrece algún aspecto positivo? ¿Se acerca esa idea a la posibilidad de escoger una realidad cualquiera tal como se describe en la película?

Creo que el mundo químico descrito en la novela de Stanislaw Lem y en la película es una fantasía, pero no por eso deja de representar uno de los miedos de los que viajamos con la imaginación y los sueños. Siempre he tenido la sensación de que todos en todas partes vivimos en universos paralelos; en uno, funcionamos en tiempo real, y el otro es el universo al que nos lleva la mente, donde no siempre tenemos el control. Combinarlos ambos para que formen uno es mi mayor reto como cineasta.

La película es única e incluye lo que parece ser una cantidad enciclopédica de referencias significativas en cuanto al cine. ¿Se trata de títulos clave que usó para guiarse o inspirarse mientras hacía la película?

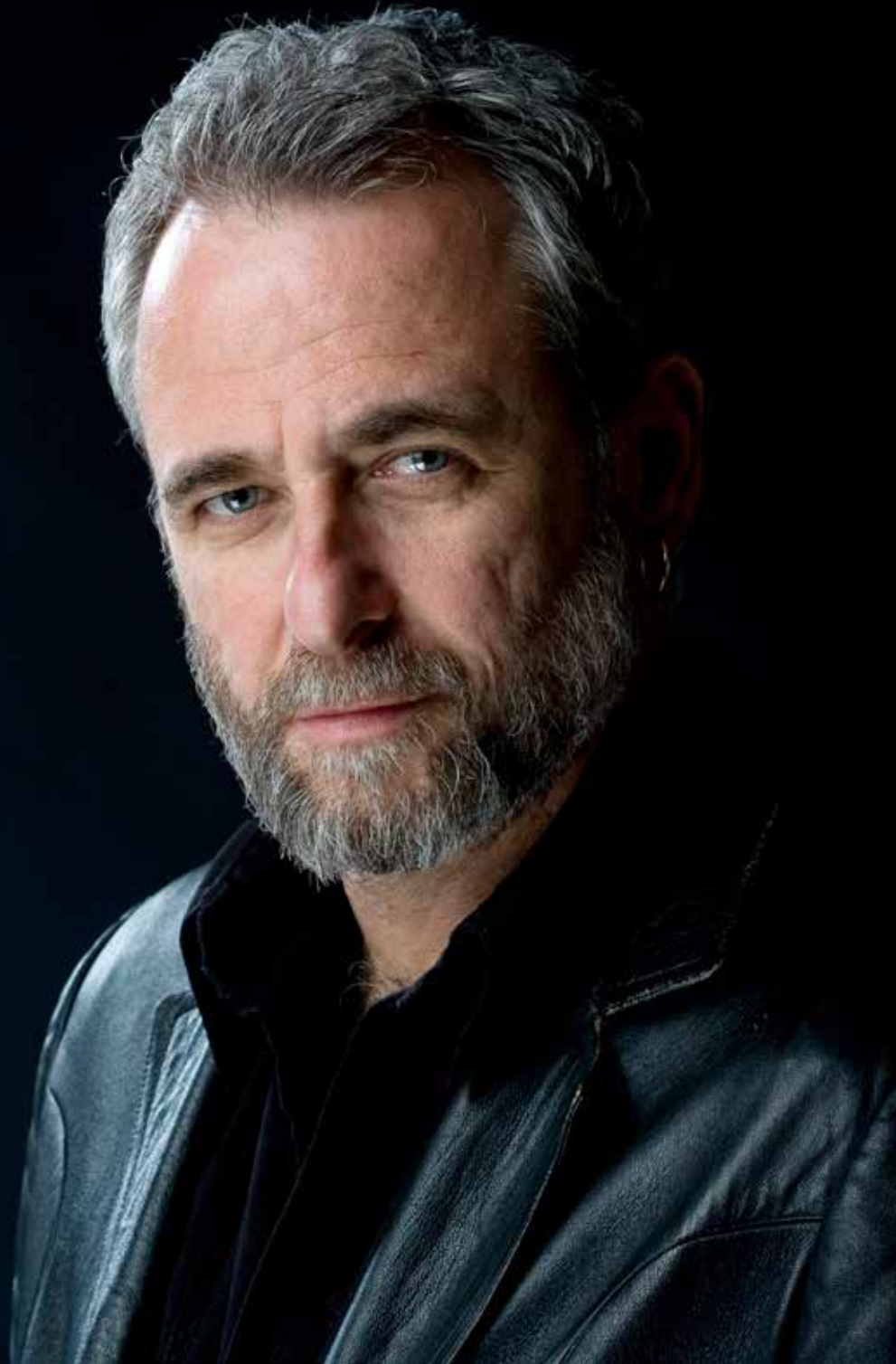
La parte animada es un homenaje al trabajo de los fantásticos hermanos Fleischer en los años treinta. Está íntegramente dibujada a mano, se realizó en ocho países diferentes y fueron necesarios dos años y medio para crear 55 minutos de animación. Hasta ahora, ha sido mi misión más dura como director. El equipo principal, encabezado por el director de animación Yoni Goodman, trabajó 24 horas diarias siete días a la semana para asegurarse

de que la animación procedente de otros estudios fuera consistente en cada escena. Durante el proceso, descubrimos que dormir es de mortales y animar es de locos. En otra parte de la película, intento homenajear a mi ídolo Stanley Kubrick en dos ocasiones, con una referencia a ¿TELÉFONO ROJO?, VOLAMOS HACIA MOSCÚ y a 2001: UNA ODISEA DEL ESPACIO, que sigue siendo mi película de ciencia-ficción preferida.

La edad, el libre albedrío y la muerte son algunos de los profundos temas filosóficos que hilan EL CONGRESO. ¿Qué le gustaría que obtuviera el público de la película?

Ahí está lo maravilloso de hacer cine. Cuando el director termina la película, ya no está entre sus manos, sino entre las manos de los espectadores. Ahora solo me queda sentarme y escucharlos. Con un poco de suerte, quizá sepa lo que realmente he hecho.





ARI FOLMAN DIRECTOR Y GUIONISTA

A mediados de los años ochenta, después de acabar el servicio militar, **Ari Folman** decidió cumplir su sueño y dar la vuelta al mundo con una mochila a la espalda. Al cabo de dos semanas y dos países, se dio cuenta de que no era nada viajero y decidió instalarse en una pequeña casa de huéspedes en el sureste asiático desde donde se dedicó a escribir cartas a sus amigos en las que se inventó el viaje perfecto. Al cabo de un año de estar en el mismo sitio y plasmar en papel su fantástica imaginación, se convenció de que era mejor regresar a casa y estudiar cine.

Su película de graduación, COMFORTABLY NUMB (1991), describe cómo sus amigos corrían a refugiarse, a punto de sufrir ataques de ansiedad, durante la primera Guerra del Golfo cuando varios misiles iraquíes llegaron hasta Tel Aviv. El resultado es cómico y absurdo, y la película ganó el Premio de la Academia Israelí al Mejor Documental. Entre 1991 y 1996 dirigió varios documentales para televisión rodados sobre todo en los territorios ocupados.

En 1996 escribió y dirigió CLARA HAKEDOSHA (SANTA CLARA), un largometraje basado en una novela del autor checo Pavel Kohout. La película ganó siete premios de la Academia Israelí, Mejor Director y Mejor Película entre ellos, e inauguró la sección Panorama en el Festival de Berlín, donde ganó el Premio del Público. Distribuida en Estados Unidos y en varios países europeos, fue muy aclamada por la crítica.

Siguió dirigiendo exitosos documentales hasta 2001, cuando realizó su segundo largometraje, MADE IN ISRAEL, una fantasía futurista que gira en torno a la caza del único nazi que queda en el mundo. Tiene en su haber exitosas series de televisión como guionista, entre las que destacaremos "Be tipul", en la que se ha inspirado la nueva serie de HBO "En terapia".

Su primera experiencia con la animación fue en la serie "The Material That Love Is Made Of", donde cada episodio empieza con cinco minutos de animación durante los que unos científicos presentan sus teorías sobre la evolución del amor. Esto le animó a desarrollar el formato único del largometraje VALS CON BASHIR. Basada en la experiencia del director, este intenta reconstruir sus recuerdos para encontrar fragmentos olvidados de los días de la guerra del Líbano a mediados de los ochenta. Para **Ari Folman**, lo más natural era trasladar la búsqueda a la animación, donde la imaginación y la fantasía no tienen fronteras.

ROBIN WRIGHT (ROBIN WRIGHT)

Actualmente coprotagoniza con Kevin Spacey la aclamada serie "House of Cards". Hace poco ha terminado de rodar la película A MOST WANTED MAN, con Philip Seymour Hoffman. La vimos en MILLENNIUM: LOS HOMBRES QUE NO AMABAN A LAS MUJERES, en el papel de la periodista Erika Berger que seguirá interpretando en las otras dos entregas de la trilogía. Recientemente ha actuado en DOS MADRES PERFECTAS, con Naomi Watts.

En 2010 trabajó en el drama LA CONSPIRACIÓN, de Robert Redford, y en RAMPART, de Oren Moverman. En 2009 la vimos en el papel protagonista de LA VIDA PRIVADA DE PIPPA LEE, de Rebecca Miller, y en CUENTO DE NAVIDAD, de Robert Zemeckis.

En 1995 fue nominada al Globo de Oro y al Premio del Sindicato de Actores de la Pantalla a la Mejor Actriz de Reparto por su inolvidable papel en la oscarizada FORREST GUMP, de Robert Zemeckis. Volvió a ser nominada al Premio del Sindicato de Actores de la Pantalla a la Mejor Actriz Protagonista por ATRAPADA ENTRE DOS HOMBRES, de Nick Cassavetes, y una tercera vez a la Mejor Actriz en un Telefilm o Miniserie por EMPIRE FALLS, de Fred Schepisi. Ha sido nominada en tres ocasiones al Premio Espíritu Independiente por las películas POR AMOR, de Erin Dignam; NUEVE VIDAS, de Rodrigo Garcia, y SORRY, HATERS, de Jeff Stanzler. Asimismo, fue la productora ejecutiva de VIRGIN, dirigida por Deborah Kampmeier, nominada al Premio John Cassavetes a la Mejor Película.

Otras películas suyas son MONEYBALL: ROMPIENDO LAS REGLAS, de Bennett Miller; LA PRINCESA PROMETIDA, de Rob Reiner; ALGO PASA EN HOLLYWOOD y TOYS/FABRICANDO ILUSIONES, ambas de Barry Levinson; HOUNDDOG, de Deborah Kampmeier; LA SOMBRA DEL PODER, de Kevin Macdonald; BREAKING AND ENTERING, de Anthony Minghella; BEOWULF, de Robert Zemeckis; EL DETECTIVE CANTANTE, de Keith Gordon; LA FLOR DEL MAL, de Peter Kosminsky; EL JURAMENTO, de Sean Penn; MENSAJE EN UNA BOTELLA, de Luis Mandoki; EL PROTEGIDO, de M. Night Shyamalan, y MOLL FLANDERS: EL CORAJE DE UNA MUJER, de Pen Densham.





HARVEY KEITEL (AL)

Se dio a conocer por interpretar a personajes secundarios desagradables en películas de la talla de TAXI DRIVER y ALICIA YA NO VIVE AQUÍ, ambas de Martin Scorsese. Fue nominado a un Oscar por su papel en BUGSY, de Barry Levinson, y a partir de entonces se convirtió en un favorito de la escena independiente. Trabajó en RESERVOIR DOGS y PULP FICTION, ambas de Quentin Tarantino. Demostró su faceta más tierna en títulos como EL PIANO, de Jane Campion.

Nació y creció en Brooklyn, Nueva York, se enroló en los Marines a los 16 años y fue destinado al Próximo Oriente. A su regreso se interesó por la interpretación y estudió en el famoso Actors Studio. En 1965 debutó off Broadway en la obra "Up to Thursday", de Sam Shepard. Dos años después trabajó en la película ¿QUIÉN LLAMA A MI PUERTA?, el primer largometraje de Martin Scorsese. Saltó a la fama con su papel en MALAS CALLES.

Entre sus numerosas películas destacaremos APOCALYPSE NOW, de Francis Ford Coppola; LOS DUELISTAS y THELMA Y LOUISE, ambas de Ridley Scott; MELODÍA PARA UN ASESINATO, de James Toback; BLUE COLLAR, de Paul Schrader; DEATHWATCH, de Michael J. Bassett; LA FRONTERA, de Tony Richardson; WISE GUYS, de Brian De Palma; LA ÚLTIMA TENTACIÓN DE CRISTO, de Martin Scorsese; LOS DOS JAKES, de Jack Nicholson; TENIENTE CORRUPTO, de Werner Herzog; SMOKE, de Wayne Wang; CLOCKERS/CAMELLOS, de Spike Lee; ABIERTO HASTA EL AMANECER, de Robert Rodriguez; HOLY SMOKE, de Jane Campion; U-571, de Jonathan Mostow; LA ZONA GRIS, de Tim Blake Nelson; LA BÚSQUEDA y LA BÚSQUEDA: DIARIO SECRETO, ambas de Jon Turteltaub; MALDITOS BASTARDOS, de Quentin Tarantino; AHORA LOS PADRES SON ELLOS, de Paul Weitz, y MOONRISE KINGDOM, de Wes Anderson.

PERSONAJES

ROBIN WRIGHT: Una famosa actriz estadounidense que alcanzó el estrellato antes de los treinta años con papeles protagonistas en LA PRINCESA PROMETIDA y FORREST GUMP. En **EL CONGRESO** se interpreta a sí misma de una forma casi documental. Debe sopesar la sorprendente oferta que le hacen los Estudios Miramount, interesados en comprar su identidad cinematográfica. Según el contrato, Miramount tendrá la propiedad exclusiva del personaje denominado "Robin Wright" y podrá recrearlo a perpetuidad en sus películas 3D generadas por ordenador. A cambio, Robin siempre tendrá treinta y pico años en todas las películas de Miramount, pero se le prohíbe actuar en cualquier otro escenario del mundo. El contrato tiene una validez de veinte años. Robin acaba firmando porque es actriz, y con la nueva tendencia de actores escaneados es su única forma de sobrevivir. Además, debe cuidar a su hijo Aaron, que sufre de un trastorno muy poco habitual, el síndrome de Usher, cuyos síntomas son pérdidas auditivas y de equilibrio que pueden desembocar en la ceguera y sordera totales durante la adolescencia. Veinte años después, Robin es una mujer anónima de unos sesenta años que se enfrenta a la persona cinematográfica creada por los ordenadores de Miramount y a la que el mundo idolatra. Pero Robin se enfrentará a otra prueba cuando Miramount pasa al método químico. Ya no será una imagen computerizada, sino una fórmula química que cualquiera podrá consumir. La Robin Wright de **EL CONGRESO** es una trágica figura animada: no solo se verá obligada a entregar su identidad, sino también a su hijo y a la única persona a la que realmente ha amado, para alcanzar la catarsis final.



AARON WRIGHT (KODI SMIT-MCPHEE): La película empieza presentando su curioso trastorno, el síndrome de Usher. Aaron está convencido de que es el heredero de los Hermanos Wright y está obsesionado con fabricar enormes cometas. Sueña con el día en que un avión de pasajeros se empotrará en una de sus cometas porque cree que cuando esto ocurra, se curará. Su enfermedad obliga a su madre Robin a abandonar su profesión para cuidar de él. La familia se muda a un lugar tan lejano como surrealista en California, literalmente pegado a un gran aeropuerto. Aaron empeora a medida que transcurre la película. Su madre se queda con él hasta el inevitable final.

JEFF GREEN (DANNY HUSTON): Presidente ejecutivo de los Estudios Miramound, es un hombre frío, cínico, malévolo y sumamente hábil en cualquier tema referente al dinero. Convince a Robin Wright para que firme el contrato, entregando su identidad y alma a la empresa. Jeff reaparece veinte años después en la realidad y en los sueños de Robin, intentando convencerla de que renueve el contrato con el estudio con el fin de convertirla en una fantasía que pueda ser consumida químicamente a cambio de un buen precio.



DYLAN TRULINER (JON HAMM): El animador que inventa a Robin en los ordenadores de Miramound. Es el jefe del departamento "Robin Wright". Durante veinte años se ha dedicado únicamente a manipular las imágenes computerizadas de Robin para crear las películas "Triple R", una serie de ciencia-ficción protagonizada por Robin que ha generado auténticas fortunas para el estudio. Con el paso de los años, Dylan se ha enamorado del personaje que ha creado e intentará salvarle la vida en el caótico y alucinado mundo de Miramound Nagasaki. Dylan cumple su sueño (y el sueño de todos nosotros) cuando conoce al objeto de su fantasía y consigue que se enamore de él. Pero acabará pagando un precio muy alto por ese amor al unir su suerte al trágico destino de Robin.

AL (HARVEY KETTEL): El agente de Robin. Es un agente de la vieja escuela que ha estado al lado de Robin para lo malo y lo bueno durante veinticinco años. Además de agente, es su mejor amigo, el padre que nunca tuvo y el hombre que la ama en secreto desde siempre. Pero también será uno de los que la empujará a entrar en el mundo de la ilusión que se alza ante ella cuando que decide vender su imagen al estudio.





REPARTO

Robin Wright	ROBIN WRIGHT
Al	HARVEY KEITEL
Dylan Trulliner	JON HAMM
Aaron Wright	KODI SMIT-McPHEE
Jeff Green	DANNY HUSTON
Sarah Wright	SAMI GAYLE
Steve	MICHAEL STAHL-DAVID
Dr. Barker	PAUL GIAMATI

EQUIPO TÉCNICO

Realización	ARI FOLMAN	Música	MAX RICHTER
Guión	ARI FOLMAN	Director	
Productores	ARI FOLMAN	de animación	YONI GOODMAN
	REINHARD BRUNDIG	Supervisor	
	ROBIN WRIGHT	de animación	GILLES RUDZIAKS
Productores		Supervisor	
ejecutivos	JEREMIAH SAMUELS	de efectos	
	MICHAEL WEBER	visuales	ROIY NITZAN
Fotografía	MICHAEL ENGLERT	Países	Israel – Polonia – Alemania
Diseño de			Luxemburgo – Francia - Bélgica
producción	DAVID POLONSKY	Idioma	Inglés
Montaje	NILI FELLER	Duración	120'
Supervisor			
de sonido	AVIV ALDEMA		
Vestuario	MANDI LINE		

Basado en la novela "Congreso de futurología" de STANISLAW LEM

LA PRENSA HA DICHO

Nos deja sin aliento.
Cahiers du Cinéma *****

Emocionante.
Elle *****

Apasionante.
Le Parisien *****


Fascinante.
L'Humanité ****

Extraordinaria.
Positif ****



www.golem.es/elcongreso

 @GolemFilms

 www.facebook.com/GolemDistribucion

golem

Golem Distribución, S.L.

Avda. Bayona, 52 E

31008 Pamplona/Iruña

Tel. 948 17 41 41 Fax. 948 17 10 58

www.golem.es/distribucion

Golem Distribución, S.L.

Martín de los Heros, 14 E

28008 Madrid

Tel. 91 559 38 36 Fax. 91 548 45 24

golem@golem.es